

外国名歌



人民音乐出版社

封面设计：郑 在 勇

外国名歌 201 首

人民音乐出版社编辑部编

*

人民音乐出版社出版

(北京朝内大街 166 号)

新华书店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 292面乐谱 9.5印张

1981年2月北京第1版 1981年2月北京第1次印刷

印数：1—262,000册

书号：8026·3827 定价：0.79元

目 次

1. 红 旗……………〔苏〕达维坚科(1)
2. 华沙颂……………〔波〕佚名(3)
3. 马赛曲……………〔法〕鲁热·德·利勒(4)
4. 我们是红色的战士……………〔苏〕阿库连科(6)
5. 光荣牺牲……………〔俄〕佚名(8)
6. 芒 比……………〔古〕罗梅罗(9)
7. 我们引吭高歌……………〔德〕戈古埃尔(11)
8. 天空布满灿烂星辰……………〔德〕德 骚(13)
9. 游击队之歌……………〔朝〕朴汉奎(14)
10. 神圣的战争……………〔苏〕阿·亚历山大罗夫(15)
11. 跨过高山，越过平原……………〔苏〕阿杜罗夫(16)
12. 红色的戈比叶……………〔智〕赛普万达维(17)
13. 阿娜依……………〔阿根〕柯尔德罗(19)
14. 小号手……………〔德〕佚名(21)
15. 我们是熔铁匠……………〔苏〕库尔根(22)
16. 我的祖国……………〔朝〕金 赫(24)
17. 歌唱吧，鸭绿江……………〔朝〕李楨彦(25)
18. 这土地是你的土地……………〔美〕乌地戈菲利(27)
19. 我的秘鲁……………〔秘〕曼努埃尔·赖加达(28)

20. 向南方……………〔哥〕霍尔赫·比利亚玛尔(30)
21. 村庄, 我的小村庄……………〔阿根〕古阿斯塔维诺(35)
22. 椰岛之歌……………〔印尼〕伊士玛伊(36)
23. 故乡的骄傲……………〔朝〕李赫仙(38)
24. 一片丹心……………〔朝〕佚名(39)
25. 小小的礼品……………〔阿根〕瓜拉尼(40)
26. 小鸽子错了……………〔阿根〕古阿斯塔维诺(41)
27. 五彩缤纷……………〔墨〕佚名(43)
28. 雁群歌……………〔苏〕杜那耶夫斯基(44)
29. 多瑙河之波……………〔罗〕伊凡诺维奇(45)
30. 春之歌……………〔朝〕李冕相(47)
31. 耕田谣……………〔朝〕咸宏根(49)
32. 在泉边……………〔朝〕尹升镇(50)
33. 海港之夜……………〔苏〕索洛维约夫-谢多伊(52)
34. 快乐的人们……………〔苏〕杜那耶夫斯基(54)
35. 老人河……………〔美〕克尔恩(55)
36. 摇篮曲……………〔印〕查特赫莱(58)
37. 睡吧, 小宝贝……………〔墨〕托·芬多·瓦赖(60)
38. 拉兹之歌……………〔印〕桑凯尔·札伊吉尚(62)
39. 春天年年来到人间……………〔朝〕佚名(64)
40. 荒芜的家园……………〔美〕W. S. 海斯(66)
41. 旅 愁……………〔美〕J. P. 奥德维(67)
42. 喀秋莎……………〔苏〕勃兰切尔(68)

43. 夜莺曲..... (苏)斯托亚尔(68)
44. 小 鸟..... (波)塞格廷斯基(69)
45. 海滨之歌..... (日)成田为三(72)
46. 知床旅情..... (日)森繁久弥(73)
47. 晨 雨 (加拿)戈顿·莱福特(74)
48. 科罗拉多河上的月光 (美)艾里埃(76)
49. 蓝色的夜晚..... (拉美)列库奥那(77)

50. 同志们, 勇敢地前进..... 俄罗斯民歌(78)
51. 我们勇敢地走向战斗..... 俄罗斯民歌(79)
52. 迎着曙光..... 德国民歌(81)
53. 乔治参军去..... 罗马尼亚民歌(82)
54. 啊, 朋友 意大利民歌(84)
55. 宝 贝..... 印度尼西亚民歌(85)
56. 悬 崖..... 俄罗斯民歌(86)
57. 少年歌手..... 爱尔兰民歌(88)
58. 苏格兰的蓝铃花..... 苏格兰民歌(89)
59. 梭罗河..... 印度尼西亚民歌(90)
60. 海 鸥..... 缅甸民歌(91)
61. 在最美丽的绿草地..... 德国民歌(92)
62. 啊, 迷人的维尔姆兰..... 瑞典民歌(93)
63. 春之歌..... 巴基斯坦民歌(94)
64. 哩哩哩..... 朝鲜民歌(96)

65. 清津浦船歌…………… 朝鲜民歌(97)
66. 拉网小调…………… 日本民歌(98)
67. 木曾谣…………… 日本民歌(99)
68. 羊毛剪子咔嚓响…………… 澳大利亚民歌(100)
69. 红河谷…………… 加拿大民歌(101)
70. 樱 花…………… 日本民歌(101)
71. 牧 童…………… 斯洛伐克民歌(102)
72. 草原上的家园…………… 美国民歌(104)
73. 念故乡…………… 美国民歌(105)
74. 工人歌…………… 俄罗斯民歌(106)
75. 没有人知道我的痛苦…………… 美国黑人民歌(106)
76. 马车从天上下来…………… 美国黑人灵歌(108)
77. 伏尔加船夫曲…………… 俄罗斯民歌(109)
78. 在贝加尔湖的草原…………… 俄罗斯民歌(111)
79. 诺多尔江边…………… 朝鲜民歌(113)
80. 德聂泊尔…………… 乌克兰民歌(115)
81. 江河怨…………… 智利民歌(116)
82. 三套车…………… 俄罗斯民歌(117)
83. 小铃铛…………… 俄罗斯民歌(118)
84. 阿里郎…………… 朝鲜民歌(120)
85. 草 原…………… 俄罗斯民歌(121)
86. 苏丽珂…………… 格鲁吉亚民歌(122)
87. 深深的海洋…………… 南斯拉夫民歌(123)

88. 小杜鹃……………波兰民歌(124)
89. 纺织姑娘……………俄罗斯民歌(126)
90. 含苞欲放的花……………阿尔巴尼亚民歌(127)
91. 划船歌……………印度尼西亚民歌(129)
92. 哎哟, 妈妈……………印度尼西亚民歌(130)
93. 阿黛丽达……………西班牙民歌(131)
94. 幻妮塔……………西班牙民歌(133)
95. 星星索……………印度尼西亚民歌(134)
96. 枞 树……………德国民歌(135)
97. 我怎能离开你……………德国民歌(136)
98. 摇篮曲……………意大利民歌(137)
99. 梅姬, 当你和我年轻的时候……………美国民歌(138)
100. 啊, 约翰, 这可不行!……………英国民歌(139)
101. 桤 丛……………英国民歌(140)
102. 妈妈要我出嫁……………白俄罗斯民歌(142)
103. 你用秋波向我敬酒……………英格兰古歌(144)
104. 伦敦德里小调……………爱尔兰民歌(145)
105. 即使你的青春美丽都消逝……………爱尔兰民歌(146)
106. 是否忧伤使你的青春黯淡……………爱尔兰民歌(147)
107. 小红云雀……………爱尔兰民歌(148)
108. 照镜子……………罗马尼亚民歌(149)
109. 在我窗前……………墨西哥民歌(150)
110. 美丽的西丽托……………墨西哥民歌(151)

111. 在路旁……………巴西民歌(153)
112. 骊 歌……………夏威夷民歌(154)
113. 英雄凯旋歌……………〔德〕亨德尔(155)
114. 布 谷……………〔英〕阿 恩(158)
115. 奥菲欧的咏叹调……………〔奥〕格鲁克(160)
116. 纺织姑娘……………〔奥〕莫扎特(162)
117. 渴望春天……………〔奥〕莫扎特(163)
118. 摇篮曲……………〔奥〕莫扎特(164)
119. 费加罗的咏叹调……………〔奥〕莫扎特(165)
120. 友谊地久天长……………〔英〕费里斯(167)
121. 五月之歌……………〔德〕贝多芬(168)
122. 土拨鼠……………〔德〕贝多芬(169)
123. 欢乐女神, 圣洁美丽……………〔德〕贝多芬(170)
124. 再见吧, 当你再把良辰美景来向往…〔英〕T. 摩尔(170)
125. 猎人进行曲……………〔德〕威 柏(171)
126. 可爱的家……………〔英〕H. R. 比肖普(173)
127. 夜 莺……………〔俄〕阿里亚比叶夫(174)
128. 洛雷莱……………〔德〕F. 西尔歇(176)
129. 塔兰台拉舞曲……………〔意〕罗西尼(177)
130. 卡塞琳·玛弗尼恩……………〔英〕F. 克鲁契(180)
131. 野玫瑰……………〔奥〕舒伯特(182)
132. 听, 听, 云雀……………〔奥〕舒伯特(183)

133. 菩提树.....〔奥〕舒伯特(184)
134. 鳟 鱼.....〔奥〕舒伯特(186)
135. 圣母颂.....〔奥〕舒伯特(188)
136. 魔 王.....〔奥〕舒伯特(190)
137. 小夜曲.....〔奥〕舒伯特(193)
138. 多年以前.....〔英〕T. H. 贝利(195)
139. 野玫瑰.....〔德〕H. 魏尔纳(196)
140. 红衣裳.....〔俄〕瓦尔拉莫夫(196)
141. 百灵鸟.....〔俄〕格林卡(198)
142. 安东尼达的浪漫曲.....〔俄〕格林卡(199)
143. 苏萨宁的咏叹调.....〔俄〕格林卡(200)
144. 乘着歌声的翅膀.....〔德〕门德尔松(203)
145. 鸽 子.....伊 拉 迪 尔(204)
146. 愿 望.....〔波〕肖 邦(206)
147. 莲 花.....〔德〕舒 曼(207)
148. 月 夜.....〔德〕舒 曼(208)
149. 安妮·罗莉.....〔英〕斯科特夫人(209)
150. 罗梦湖.....佚 名(210)
151. 你好象一朵鲜花.....〔匈〕李斯特(211)
152. 玛尔塔.....〔德〕F. 弗洛托(212)
153. 夏日泛舟海上.....〔意〕威尔第(214)
154. 饮酒歌.....〔意〕威尔第(215)
155. 昨 夜.....〔挪〕克杰茹尔夫(218)

156. 春 天……………〔法〕古 诺(219)
157. 小夜曲……………〔法〕古 诺(221)
158. 圣母颂……………〔法〕古 诺(223)
159. 花之歌……………〔法〕古 诺(225)
160. 蓝色的多瑙河……………〔奥〕J. 施特劳斯(227)
161. 当我们年轻时……………〔奥〕J. 施特劳斯(233)
162. 老黑奴……………〔美〕S. 福斯特(235)
163. 我的肯塔基故乡……………〔美〕S. 福斯特(235)
164. 故乡的亲人……………〔美〕S. 福斯特(237)
165. 涅莉·布莱……………〔美〕S. 福斯特(238)
166. 金发的珍妮姑娘……………〔美〕S. 福斯特(239)
167. 把我带回弗吉尼亚故乡……………〔美〕J. 勃兰德(240)
168. 春之歌……………〔俄〕鲁宾什坦(241)
169. 摇篮曲……………〔德〕勃拉姆斯(243)
170. 天 鹅……………〔法〕圣-桑(244)
171. 斗牛士之歌……………〔法〕比 捷(246)
172. 早 晨……………〔法〕比 捷(249)
173. 跳蚤之歌……………〔俄〕穆索尔斯基(251)
174. 春 天……………〔俄〕柴科夫斯基(255)
175. 连斯基的咏叹调……………〔俄〕柴科夫斯基(256)
176. 母亲教我的歌……………〔捷〕德沃扎克(259)
177. 悲 恸……………〔捷〕德沃扎克(260)
178. 悲 歌……………〔法〕马斯涅(261)

179. 苏尔维格之歌……………〔挪〕格里格(262)
180. 印度客商之歌……………〔俄〕里姆斯基-科萨科夫(264)
181. 小夜曲……………〔意〕德里戈(266)
182. 约赛兰摇篮曲……………〔法〕B. 戈达(268)
183. 船 歌……………〔意〕佩斯塔罗扎(270)
184. 摇篮曲……………〔俄〕格列恰尼诺夫(272)
185. 春 潮……………〔俄〕拉赫玛尼诺夫(273)
186. 重归苏莲托……………〔意〕E. 库尔蒂斯(274)
187. 假如我的歌声能飞翔……………〔法〕雷纳尔多·汉(276)
188. 悲叹的小夜曲……………〔意〕E. 托赛里(277)
189. 西班牙女郎……………〔意〕V. 奇阿拉(278)
190. 她明朗的微笑仍出现在我眼前…〔英〕W. 伍赖顿(281)
191. 我的太阳……………〔意〕E. 卡普阿(282)
192. 桑塔·露琪亚……………〔意〕I. 科特劳(283)
193. 夏天最后一朵玫瑰……………〔英〕T. 摩尔(284)
194. 我心怀念高原……………考尔特尼(285)
195. 可爱的珍妮薇芙……………〔英〕H. 特克尔(286)
196. 黄昏来临……………〔英〕A. 哈里松(287)
197. 秋夜催眠曲……………〔英〕J. 费里斯(288)
198. 西班牙骑士……………〔英〕J. 费里斯(289)
199. 我的爱人……………〔英〕H. 符勒尔(290)
200. 铃儿响叮当……………彼尔彭特(291)
201. 荒城之月……………〔日〕泷廉太郎(292)

1. 红旗

1 = G $\frac{4}{4}$

[波] 克 尔 日 扎 诺 夫 斯 基 作 词
[苏] 达 维 坚 科 编 曲
毛 宇 宽 译 配

不很快

5 | 3. 2 1 7 1 6 | 5 - 1 0 1 | 2. 1 7 2 5 4 |

1. 这 世 界 浸 透 我 们 的 眼 泪, 生 活 充 满 了 苦 和
2. 黑 暗 的 势 力 还 很 疯 狂, 妄 想 修 补 那 破 罗
3. 残 酷 的 世 界 一 片 凄 凉, 但 它 就 要 被 埋
4. 朋 友 们 勇 敢 迈 步 前 进, 肩 并 肩 万 众 一
5. 要 打 碎 镣 铐, 推 翻 暴 君! 把 奴 役、压 迫 全 肃

5 | 1. 7 1 7 1 6 | 5 - 1 0 1 | 7. 6 5 5 6 7 |

3 - 3 0 5 | 3. 2 1 7 1 6 | 5 - 1 0 2 |

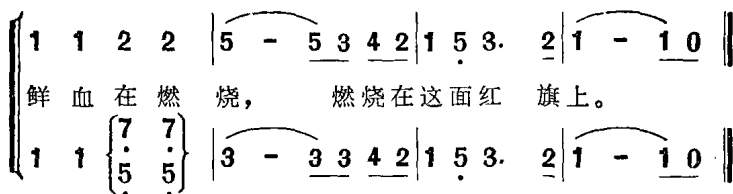
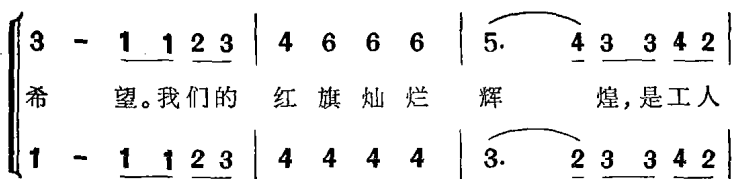
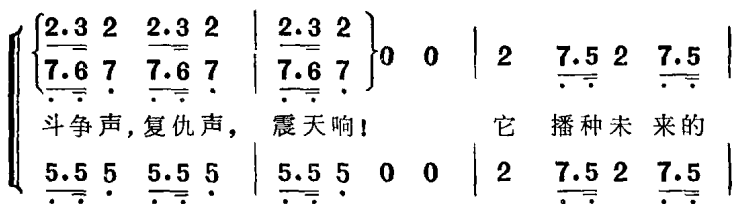
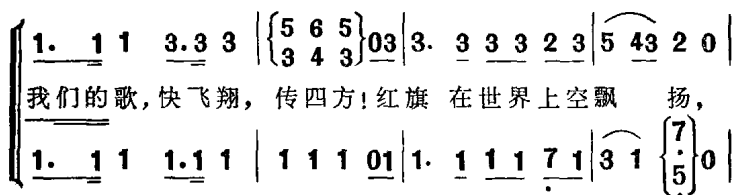
1. 累, 但 总 有 一 天 会 要 来 到, 要
2. 网, 但 总 邪 恶 只 有 可 耻 下 场, 善
3. 葬, 自 由 的 劳 动 幸 福 欢 畅, 团
4. 心, 看 谁 们 能 阻 挡 风 暴 雷 霆? 看
5. 清! 我 们 在 开 辟 新 的 前 程, 劳

1 - 1 0 5 | 1. 2 1 7 1 6 | 5 - 1 0 2 |

2. 2 3 2 3#4 | 5 - - 4 | 3. 2 3 2 1 6 | 5 - - 0 |

1. 判 处 旧 制 度 死 罪! 要 判 处 旧 制 度 死 罪! }
2. 良 却 永 远 不 灭 亡! 善 良 却 永 远 不 灭 亡! }
3. 结 战 斗 才 有 力 量! 团 结 战 斗 才 有 力 量! }
4. 谁 能 阻 挡 革 命? 看 谁 能 阻 挡 革 命? }
5. 动 者 做 世 界 主 人! 劳 动 者 做 世 界 主 人! }

2. 2 3 2 1 6 | 5 - - 2 | 1. 2 3 2 1 6 | 5 - - 0 |



【注】这首歌最早产生在西欧，经波兰传入俄国。词作者是被沙皇流放到西伯利亚的波兰革命者，《红旗》经《火星报》传播到俄国工人群众中。1917年“五一”节，彼得格勒工人示威队伍唱着这首歌同资产阶级临时政府展开斗争。——译配者

2. 华 沙 颂

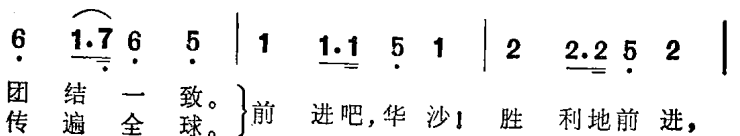
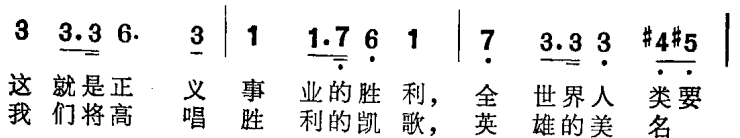
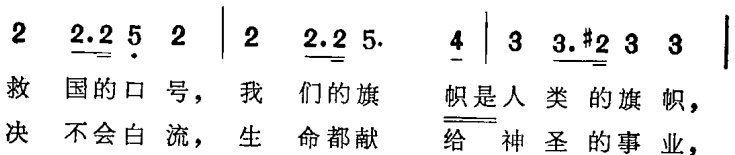
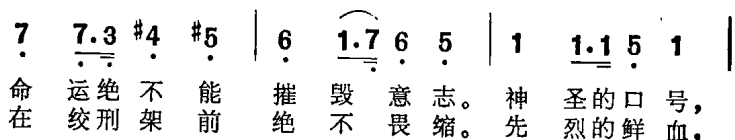
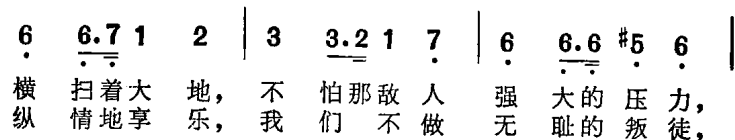
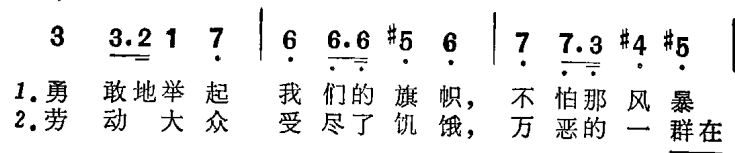
1=G $\frac{4}{4}$

[波]佚 名词曲

邓迈雄译配

进行速度

mf



2 2.2 5. 4 | 3 3.2 3 3 | 3 3.3 6. 3 |
作 一次神 圣 正 义 的 斗 争！ 前 进 吧，华 沙！

1 1.7 6 1 | 7 3.3 3 2 1 7 | 6 1.7 6 6 ||
胜 利 地 前 进， 作 一次神 圣 正 义 的 斗 争！

〔注〕 这是 1905 年开始流传的波兰革命歌曲，以后在各国无产者中传唱。——编者

3. 马 赛 曲

1=G $\frac{4}{4}$

〔法〕鲁热·德·利勒作曲

宫 愚译配

进行速度 有力地
mf

5 5.5 | 1 1 2 2 | 5. 3 1. 1 3. 1 |

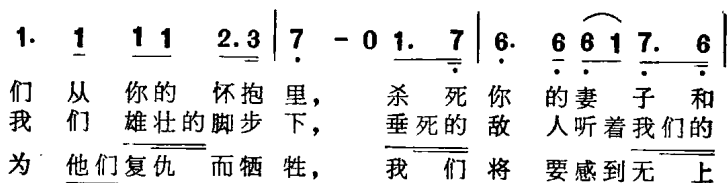
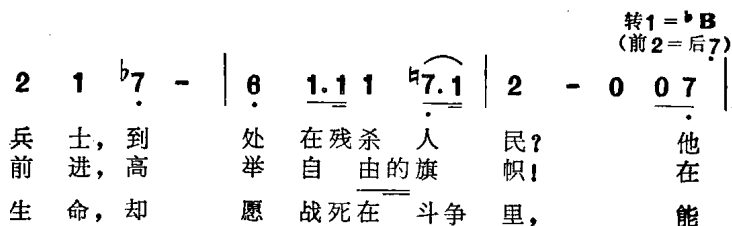
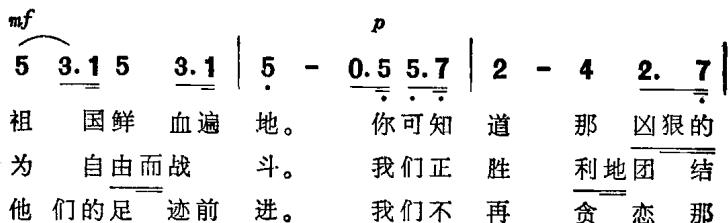
1. 前进前 进 祖 国 的 儿 郎，那光荣的
2. 我们在 神 圣的祖 国 面 前，立誓 向
3. 当父兄 们 在 路 上 倒 下，我们 将

6 4 - 2.7 | 1 - 0 1.2 | 3. 3 3 4. 3 |

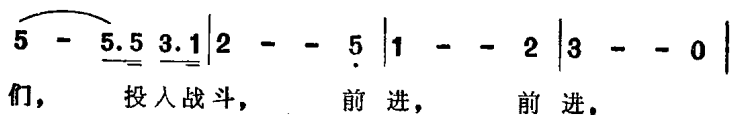
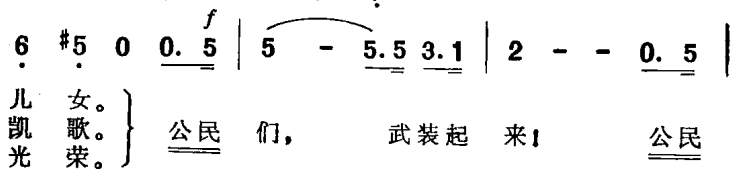
时 刻 已 来 临， 专制 暴 政在压 迫 着
敌 人 复 仇， 我们 渴 望 珍 贵 的
继 续 战 斗， 我们 埋 葬 好 烈士的

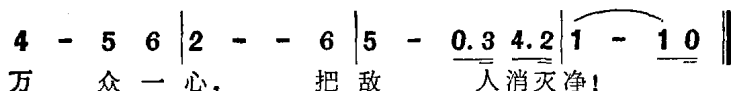
3 2 0 2.3 | 4. 4 4 5.4 | 3 - 0 5.5 |

我 们， 我们 祖 国 鲜 血 遍 地， 我们
自 由， 决心 要 为 它 而 战 斗， 决心
骨 灰， 追随 他 们的足 迹 前 进， 追随



转1 = G (前 $\sharp 5$ = 后7)





〔注〕《马赛曲》原名《莱因战歌》，是法国大革命（1789—1794年）时期很有代表性、流行最为普遍的歌曲，反映了当时法国人民在资产阶级领导下反封建的革命精神。作者利勒是斯特拉斯堡驻军军官。该曲传入马赛传开，马赛结盟军 500 多人步行 27 日至巴黎时沿途即唱此歌。俄国革命时它曾被填词改为《工人马赛曲》（1875 年），也很流行。《马赛曲》后经改易成为法国的国歌。——译配者

4. 我们是红色的战士

1 = G $\frac{4}{4}$

〔苏〕佚名作词
〔苏〕阿库连科作曲
曹葆华译词
李焕之配歌

进行速度

独唱



1. 我 们 是 红 色 的 战 士, 保 卫 贫 穷 的 人
2. (我 们) 因 为 沙 皇 的 残 暴, 忍 受 着 长 久 的 饥
3. (时) 间 已 来 到 了, 弟 兄 们, 打 倒 一 切 刽 子
4. (为) 土 地 又 为 着 自 由, 射 手 们 前 进 前
5. (劳) 动 的 人 民 宣 誓, 进 行 最 后 的 斗

二重唱 *f*

